

乳香

印洗尘 著



印洗尘 著

内蒙古人民出版社

乳 香 飘

乳 香 飄

印洗尘 著

*

内蒙古人民出版社出版发行

内蒙古新华书店经销 内蒙古新华印刷厂印刷

开本: 787×960 1/32 印张: 4.375 字数: 2,900行 插页: 2

1988年10月第1版 1988年10月第1次印刷

印数: 1—3,365册

ISBN 7-204-00407-8/I·59 每册: 1.20元

致印洗尘同志《乳香飘》

——代序

公木

印洗尘同志：

寄来的歌词集《乳香飘》稿本读过以后，确实仿佛感觉到有“乳香飘飘，乳香飘飘”的味道。它“带着雾的轻柔，带着梦的缥缈；带着绿草的芬芳，带着山泉的欢笑，飘过花丛，飘过草梢；飘过原野，飘过林涛；在这清新的晨风里，在这烂漫的朝霞里；飘向那彩云的怀抱，飘向那天涯海角；这是牧民劳动的欢欣，这是草原甜蜜的歌谣；它告诉远方的人们，牧民的生活多么美好。”这些歌词也还告诉我，告诉所有读到它和听到它的人们：你的想法和选择是正确的。你说：“我在从事业余歌词创作过程中，就暗暗产生一种想法，有些人在黑色的沃野上耕耘，有些人在金色的漠原上陶冶，我能否在绿色的土地上播种呢？”你對自己提出问题，经过思考和实践，便得到了完全肯定的回答。你说：“于是

我便选择这样一条道路，致力于表现少数民族的思想感情和特有的风俗习惯，从草原风光、草原风情上着眼，揭示草原生活的潜涵。”你选择的是草原歌诗之路。正如你来信所说，虽然自己是汉族，但自幼生长于“民族地区”，对蒙古族人民的心理素质和风土习俗非常熟悉，更潜移默化，鱼水谐和；且又搞群众文化工作，有很多机会深入牧民生活。这便保证了你所选择的草原歌诗之路的宽广和通畅。如今，你编好《乳香飘》这样一个歌词集，我祝愿它早日与读者见面，并特向它的责任编辑同志致以敬意。

我近年来疏于诗的创作，更很少写歌词；蒙古草原早在五十年代曾一度往游，尔后，也只是于梦寐中偶一见之。所以对于这部《乳香飘》，我除了由衷地感到新鲜，感到亲切，感到喜悦而外，实在没有多少话可说。勉强硬挤，不避唠叨，还可以再“蛇足”两句，便是前面提到的所谓“歌诗之路”。

我是习惯于把歌词称作歌诗的。这个观念形成于三十年代抗日战争期间。主要是从中国古典诗歌的发展规律，来剖视和回答现代诗歌的创作问题：古代，诗既是歌，歌既是诗；后世，歌还是诗，诗不必是歌。凡成歌之诗谓之歌诗，凡不成歌之诗谓之

诵诗。诵诗从歌诗当中分离出来，又经常补充着歌诗；歌诗在诵诗上面产生出来，又最后演变为诵诗。二者同时存在，并行发展，又互相影响，不断转化。这就是说，诗歌与音乐相结合，同时又相分离，两种趋势，同时存在，并行发展，又互相影响，不断转化。这一规律，在中国诗歌史上，表现得特别清楚，特别突出。在现代诗歌，即“五四”以来的新诗歌中，也同样显著存在着，迅速发展着。这就是当今的新诵诗与新歌诗。有的诗人认为，诗不应该借重音乐，应该把诗中的音乐成分象盲肠一样割掉。这对于诵诗或不无片面道理，却完全有悖于歌诗之路。鲁迅先生早在三十年代之初就曾指出：“我只有一个私见，以为剧本虽有放在书桌上和演在舞台上的两种，但究以后一种为好；诗虽有眼看的和嘴唱的两种，也究以后一种为好，可惜中国的新诗大概是前一种，没有节调，没有韵，它唱不来；唱不来，就记不住；记不住，就不能在人们的脑子里将旧诗挤出去，占了它的地位……我以为内容且不说，新诗先要有节调，押大致相近的韵，让大家容易记，又顺口，唱得出来。”（《致窦隐夫》）我一向不同意借重鲁迅先生这些话反对诵诗，即奚落自由诗；但是却完全肯定鲁迅先生对歌诗的肯定，也就是说歌词即歌诗，

属于新格律诗的一种，在诗的百花园里，是最富生机的。如今，《乳香飘》的出现，也可视为又提供了一个新证。试想，我们尽可以不怀疑任何“探索诗”的探索 and 任何“实验诗”的实验，而且愿意相信它们的“倡导者”的倡导以及它们的“鼓吹者”的鼓吹，未来属于青年，这会有什么问题？不过，以“魔幻”代替“生活”，视“目空一切”就是“高瞻远瞩”，用“本末倒置”和“哗众取宠”给诗坛“捧出一片美不胜收的春光”。这种探索与实验，至少是尚须时日，并非短期能够见效的。诚然，“看不懂的怪诗”，未必不是好诗；而“破缺美”和“悬浮感”肯定唱不出“乳香飘飘，乳香飘飘”，那些一提“民族化，大众化”就感到“偏狭”得“气闷”，固然有其或“隐进象牙之塔”或“步向世界主义”的自由；但是，如同你所说的，“用歌声歌唱生活，也是为人民服务，”“也曾有机会获得过全国、自治区和有关省与地区的奖励”，“自治区电台、中央电台曾做过专题介绍”，象这一些情景，前述“探索诗”和“实验诗”大约还“不屑于认同”。我无意拿你的歌词，你的歌诗来同任何新潮诗比长短，评高低，我只是说，正是由于崛起了未必不是好诗的“看不懂的怪诗”，才反证你所选择的“这样一条道路”，即“歌诗之路”，不

但是正确的和宽广的，而且是必要的和必需的。因为人们固然没有充分根据埋怨“看不懂”，却有十足理由欢迎“看得懂”。“怪味儿的形式”是供眼看的，一时看不懂，还可以放着反复看，久了说不定也还能咀嚼出意味来；歌诗是供嘴唱的，口耳相传，过而不留，是一度性的，听不懂就变成为马前泼水。正是在这个意义上，人们永远需要歌诗，喜爱歌诗。也正是在这个意义上，我于今肯定《乳香飘》的结集，祝贺《乳香飘》的出版。

说是“蛇足”，不觉变为“熊掌”。“末大必折，尾大不掉”，话说多了，容易走板，难免跑题。快打住吧，谨供参考。

1988年1月12日于长春

目 录

致印洗尘同志《乳香飘》…………… 公木

雕花马鞍

草原情……………	(3)
雕花马鞍……………	(4)
草原上有一个美妙的传说……………	(5)
童年的草滩……………	(6)
美丽的蒙古包……………	(7)
在乳花飘香的地方……………	(8)
草原魂……………	(9)
牧民的微笑……………	(10)
草原记忆……………	(11)

草原素描

乳香飘……………	(15)
琥珀色的河……………	(16)
夕阳里的远山……………	(17)
牧铺炊烟……………	(18)

吃灵芝草长大的梅花鹿·····	(19)
褐色的鹰·····	(20)
三月桃花水·····	(21)
塞外春光·····	(23)
曙光·····	(25)
丰收酒·····	(26)

沙漠绿荫

塞外歌谣·····	(31)
沙打旺开花的时候·····	(33)
沙乡柳·····	(34)
沙漠绿荫·····	(35)
沙漠上的收获·····	(36)
宿营歌·····	(37)
绛紫色的山恋·····	(38)
乳香·····	(39)

百灵歌吟

草原歌声·····	(43)
百灵唱蓝天·····	(45)
飞翔吧，我心中的百灵·····	(46)
歌声·琴声·····	(47)
伐木谣·····	(49)
朋友，你听我说·····	(51)

泥土情.....	(52)
记忆的小帆船.....	(53)

碧海明珠

草原行.....	(57)
故乡，我留在远方的心.....	(58)
霍林河，青春的河.....	(60)
哈素海风情.....	(61)
大青山里.....	(62)
兴安岭的黄昏.....	(63)
我的家乡的珠日河.....	(64)
阿日坤都冷之歌.....	(66)
西拉木伦河.....	(68)
阿拉善风情.....	(69)

风花雪月

五月的风.....	(73)
红梅开了.....	(74)
漠中泉.....	(75)
春风轻轻吹.....	(76)
草原上的雾.....	(77)
启明星.....	(78)
太阳·月亮·星星.....	(80)
珍珠雨.....	(81)

歌漫情深

蒙古女性.....	(85)
桃李情.....	(87)
妈妈的心.....	(88)
草原上的孩子.....	(90)
啊，战友.....	(91)
草原上的太阳.....	(92)
这里·那里.....	(93)
祖国的微笑.....	(94)
妈妈的叮咛.....	(95)
我生活的百叶窗.....	(96)

心中彩云

我心中有片美丽的云彩.....	(99)
长城.....	(100)
心愿.....	(101)
葵花林.....	(102)
山泉.....	(103)
我和我的祖国.....	(104)
大地之歌.....	(105)
桃花水·珍珠泉.....	(106)
葡萄园.....	(107)
人间传奇.....	(108)

爱的花环

蓝缎子荷包.....	(111)
山杏花.....	(112)
山坡上有片桃花林.....	(113)
心中的星星.....	(114)
蓝宝石 ^们 一样的湖泊.....	(115)
草原晚风.....	(116)
牧笛悠悠.....	(117)
山杏果.....	(118)
科尔沁风俗婚礼歌 (组曲)	(119)



雕花马鞍



草原情

深沉的情，
真切的爱，
我向草原唱出来。

啊，草原，
你用辽阔的草海，
造就我坦荡的胸怀，
你用鲜艳的花朵，
增添我智慧的光彩，
你用葱茏的绿色，
焕发我青春永不衰。

啊，草原，
你是绿色的摇篮，
饱含着慈母之爱，
让多少马背儿女，
成长为代代栋梁材。

雕花马鞍

在我很小很小的时候，
有一只神奇的摇篮，
那是一付雕花的马鞍，
伴我度过金色的童年。
啊，马背给我草原的胸怀，
马背给我牧人的勇敢，
雕花的马鞍，
我成长的摇篮。

在我长大成人的时候，
难忘那神奇的摇篮，
那是一付雕花的马鞍，
在草原上世代相传。
啊，孕育了多少民族的骄傲，
编织了多少理想的花环，
雕花的马鞍，
我难忘的摇篮。